

LYMED® Vejledning i anvendelse og vask

Læs instruktionen nøje før start på kompressions behandling. Gem instruktionen et sikkert sted så længe behandlingen varer. Det anbefales at vaske produktet før ibrugtagning.

Lymed Oy er producent af høj kvalitets techno-medicinsk beklædning og har mere end 20 års erfaring. De nøje udvalgte materialer som anvendes, gør det muligt at designe kompressionsbeklædning som er komfortable at have på, ser godt ud og som giver bedst muligt resultat af kompressionsbehandling.

Dette produkt har forladt vores fabrik efter nøje kvalitetskontrol og pakning. Hvis du skulle have spørgsmål vedrørende dit produkt, kontakt da venligst din egen Lymed® terapeut.

Anvendelse

Dette produkt er sikkert at anvende 24 timer i døgnet, kun afbrudt af personlig hygiejne og hudpleje. Anvendelsestiden af produktet besluttet af den person som er ansvarlig for behandlingen. Hvis unormal hævelse, cirkulationsforstyrrelser, hudirritationer eller andre symptomer opstår, kontakt da venligst den person som er ansvarlig for behandlingen.

Gør dig bekendt med instruktionerne og lær hvordan du tager tøjet af og på. Hvis produktet føles ukomfortabelt eller føles som forkert størrelse, kan det være, at det er taget forkert på. Hvis pasformen ændrer sig som tiden går, bør kropsmålene kontrolleres og produktet justeres.

Produktets levetid forkortes ved f.eks at bruge produktet til svømning, ved brug af skyllemiddel når du vasker, eller ved lang tids udsættelse for sollys. Beskyt produktet med et andet stykke tøj, når det udsættes for usædvanlig belastning. Lymed Oy vil kun kompensere reparations udgifter ved et produkt eller helt erstatte et produkt, der er valgt ud fra anbefalinger og anvendes korrekt efter instruktionen. Lymed Oy forbeholder sig ret til enten at reparere eller udskifte det defekte produkt efter eget skøn.

Vask og pleje

Produktet bør vaskes dagligt, da et velholdt produkt vil bevare dets kvaliteter længere. Med korrekt og nøje anvendelse kan du påvirke udbyttet af din behandling. Farver kan blegne og miste pigment.

- Vask dagligt (40°C). For eksempel vil sved, hudfedt, cremer og deodorant ødelægge elastan fibre, og dermed skade produktet.
- Anvendelse af skyllemiddel og vaskemidler med blødgøringsmiddel frarådes.
- Anvend en vaskepose og vask sammen med tilsvarende farver.
- Luk alle lynlåse/Velcro/hæfter under vask.
- Vask umiddelbart efter svømning.
- Hæng til tørre på tørresnor, eller læg produktet til liggetørring, eller anvend tørretumbler på lav temperatur.
- Produktet skal være rent og tørt ved fremsendelse til reparation.

Fjern ikke mærket inde i tøjet. Det indeholder vigtige informationer til sporing af produktet og ved reparation. Tak!



Se video om hvordan tøjet påtages på www.lymed.fi

LYMED® wear and care instructions

Read the instructions carefully before starting pressure treatment. Keep the instructions safe for the entire duration of the treatment. Washing before first use is recommended.

Lymed Oy is a manufacturer of high class techno-medical garments with over 20-year experience. Carefully chosen materials are used in manufacturing enabling us to design pressure garments that are comfortable to wear, look good and give the best possible result in pressure treatment.

Your product has left our factory inspected and well-packaged. If you have any questions concerning your product, please contact your own Lymed® therapist or measurer.

Wear

The product is safe to use round-the-clock, leaving time for personal hygiene and skin care. The wear time of the product is determined by the person responsible for the treatment. If unusual swelling, circulatory disorders, breakdown of the skin or other symptoms occurs, please contact the persons responsible for your care.

Familiarize yourself with the instructions and learn how to put your garment on. If the product feels uncomfortable or the wrong size, it might be put on incorrectly. If the fit is perceived to be changing as time goes by, body measurements should be checked and the product re-fitted. The feeling of the product will change after first wash when the composition of the fabric adjusts.

Product's service life is shortened by e.g. using the product while swimming, using fabric softeners when washing or long term exposure to sunlight. Protect the product with another piece of clothing when it is exposed to unusual stress. Lymed Oy will only compensate the repair expenses of a product or completely replace the products which are chosen per recommendations and used per instructions. Lymed Oy withholds the right to either repair or replace the defective product at their own discretion.

Wash and care

Product must be washed daily because a well-maintained product will keep its qualities longer. With correct and careful use you can influence the outcome of the treatment. Colors may fade or release pigment.

- Wash daily (40°C). For example sweat, sebum, lotions and deodorant will destroy the elastane fiber thus hurting the material.
- The use of fabric softener and washing detergent containing fabric softener is not allowed.
- Use a washing bag and wash with similar colors.
- Close all possible zippers/velcros/fasteners when washing.
- Wash right after swimming.
- Only line dry, dry flat or tumble dry (at low temperatures) are allowed.
- Products must be clean and dry when sent for repairs.

Do not remove the label attached to the garment. It contains vital information for possible product traceability and repairs. Thank you!



Videos on how to put on garments at www.lymed.fi



FI Käyttö- ja hoito-ohjeet

SV Bruksanvisning och tvättråd

NO Bruksanvisning og vaskeråd

DA Vejledning i anvendelse og vask

EN Wear and care instructions



LYMED® käyttö- ja hoito-ohjeet

Tutustu huolellisesti ohjeisiin ennen painehoidon aloittamista. Säilytä nämä ohjeet käyttöjakson ajan. Tuote on hyvä pestä ennen käyttöä. Materiaalin kuidut asettuvat ensimmäisen pesun yhteydessä.

Lymed Oy on valmistanut korkealaatuisia lääkinällisteknisiä tukivaatteita suurella suomalaisella laadulla jo vuodesta 1993. Tuotteet valmistetaan mittatilaustyönä, tarkkaan valituista materiaaleista, jolloin parhaan hoitotuloksen saavuttamisen ohella pystymme valmistamaan tekstiilejä, jotka ovat mahdollisimman mukavia käyttää ja jotka myös näyttävät hyvältä.

Tuotteesi on lähtenyt tehtaaltamme tarkastettuna ja hyvin pakattuna. Jos sinulla on tuotteestasi kysyttävää, ota yhteyttä sinua palvelemaan Lymed®-mittajaan.

KÄYTTÖ

Tuotetta on turvallista käyttää ympärivuorokautisesti lukuunottamatta peseytymistä ja ihonhoitoa. Tuotteen käyttöajan pituuden määrittellee hoidosta vastaava henkilö. Jos tuotteen käytön aikana ilmenee esim. epätavanomaista turvotusta, verenkiertohäiriöitä, ihon rikkoutumista tai muita oireita, ota heti yhteys sinua hoitavaan tahoon.

Tutustu pukemishojeisiin ennen käytön aloittamista. Jos tuote tuntuu epämiellyttävältä tai vääränkokoiselta, se saattaa olla puettu väärin. Mikäli tuotteen istuvuuden havaitaan muuttuvan käytön edetessä, suositellaan kehon mittojen tarkistusta ja tuotteen koon muokkausta. Tuotteen tuntuma muuttuu ensimmäisen pesun aikana kankaan rakenteen asettuessa.

Tuotteen käyttöikää lyhentää esim. käyttö uinnin aikana, sen käsittely huuhteluaineella tai pitkäaikainen altistus auringonvalolle. Suojaa tuote toisella vaatekappaleella sen altistuessa tavanomaisesta poikkeavalle rasitukselle. Lymed Oy korvaa vain ohjeen mukaan käytetyn ja tuotteeseen suositellun materiaalin alentuneen käyttölaadun tai sen korjaukseen liittyvät kulut. Tarvittaessa Lymed Oy pidättää itsellään oikeuden korjata virheellinen tuote tai korvata se vastaavalla tuotteella.

PESU JA HOITO

Tuote on pestävä päivittäin, sillä hyvin hoidettu tuote säilyttää ominaisuutensa pidempään. Oikealla ja huolellisella käytöllä voit itse vaikuttaa hoidon onnistumiseen. Värit saattavat haalistua tai luovuttaa pigmenttiä.

- Pesu pesukoneessa (40°C) päivittäin. Mm. hiki, tali, ihovoiteet ja deodorantin käyttö tuhoavat elastaanikuitua vahingoittaen materiaalia.
- Huuhteluaineen ja huuhteluainetta sisältävän pesuaineen käyttö kielletty.
- Käytä pesupussia ja pese samansävyisten kanssa.
- Sulje mahdolliset vetoketjut / tarrat / hakaset pesun ajaksi.
- Pese heti uimisen jälkeen.
- Ainoastaan riippu-, taso- tai rumpukuivaus alhaisella lämpötilalla.
- Tuotteiden tulee olla pestyjä ja kuivia korjaukseen lähetettäessä.

Älä poista tuotteeseen kiinnitettyä vaatemerkkiä. Se sisältää tärkeää tietoa mahdollisia tuotekorjauksia ja materiaaliöljilytyksiä varten. Kiitos!



Pukemisvideot osoitteessa www.lymed.fi

**LYMED® bruksanvisning och tvättråd**

Läs bruksanvisningen noggrant innan du påbörjar behandlingen. Spara anvisningen under hela din behandling. Tvätt före första användning av plagget rekommenderas.

Lymed Oy har över 20 års erfarenhet av tillverkning av högklassiga medicin-tekniska plagg. De noggrant utvalda materialen som används vid skapandet av produkterna gör det möjligt att designa produkter som är bekväma, snygga och ger bästa möjliga behandlingsresultat.

Din produkt har lämnat fabriken inspekterad och välpacketerad. Om du har frågor kring produkten ber vi dig kontakta din Lymed® terapeut/förskrivare av produkten.

Användning

Du kan använda din produkt hela dygnet (förutom då du sköter din personliga hygien och vid hudvård). Om oväntad svullnad, cirkulationsstörningar, hudirritation, eller andra symptom uppstår vänligen kontakta din vårdgivare.

Bekanta dig med anvisningarna och lär dig hur plagget tas på. Om produkten känns obekväma eller storleken känns fel kan det bero på att plagget är felaktigt påtaget. Om plaggets passform upplevs förändrad efter en tids användning kan det bero på ändrade kroppsmått, plagget kan då vid behov anpassas till nya mått. Produkten kan komma att kännas något annorlunda efter första tvätten då materialet stabiliserat sig.

Produktens livslängd kan förkortas t.ex. att simma med produkten, användning av sköljmedel eller exponering i solen under längre tid. Skydda din produkt med andra plagg om plagget utsätts för kraftigt slitage. Lymed Oy ersätter endast kostnader för reparation eller ersättningsprodukt då produkten valts enligt rekommendationer och används enligt instruktionerna. Lymed Oy förbehåller sig rätten att besluta att antingen reparera eller ersätta en defekt produkt.

Tvätt och skötsel

Produkten ska tvättas dagligen för att bibehålla kvaliteten möjligast länge. Du kan påverka resultatet av behandlingen genom att använda din produkt på korrekt sätt. Färgerna kan så småningom blekna eller förlora pigment.

- Daglig tvätt (40°C). Svett, talg, krämer, och deodorant förstör elastanfibrenna och skadar därmed materialet.
- Använd inte sköljmedel eller tvättmedel som innehåller mjukgörande.
- Använd tvättpåse och tvätta plagget med liknande färger.
- Stäng alla blixtlås, kardborreband, hyskor och hakar vid tvätt.
- Tvätta plagget genast efter bad.
- Torka produkten på klädlina, plant eller torktumla endast i låg temperatur.
- Produkt som skickas för reparation/korrigerig måste vara ren och torr.

Ta inte bort etiketten på produkten, den innehåller viktig information för möjligt produkts påbarhet och reparation. Tack för att du låter den sitta kvar!



Du hittar instruktionsvideos för påtagning av plaggen på www.lymed.fi

**LYMED® bruksanvisning og vaskeråd**

Les anvisningen grundig før du starter kompresjonsbehandlingen. Behold anvisningen så lenge behandlingen pågår. Vi anbefaler å vaske plagget før du bruker det første gang.

Lymed Oy har 20 års erfaring med produksjon av avanserte medisinsk-tekniske plagg av høy kvalitet. Kompresjonsplaggene som vi produserer er laget av nøye utvalgte materialer og designet for å være komfortable, se bra ut og gi best mulig behandlingsresultat.

Ditt produkt har forlatt fabriken ferdig kontrollert og veleballert. Har du spørsmål om produktet du har kjøpt, ta kontakt med din egen Lymed® terapeut eller foreskriver.

Bruk

Du kan bruke ditt kompresjonsplagg døgnet rundt (med unntak av tiden du bruker på personlig hygiene og hudpleie). Hvor lenge du skal bruke produktet, bestemmes av personen som er ansvarlig for behandlingen din. Skulle det oppstå uventede hevelser, sirkulasjonsforstyrrelser, hudirritasjon eller andre symptomer, ta kontakt med de som er ansvarlige for behandlingen din.

Studér anvisningene nøye og lær hvordan du tar plagget på deg. Om produktet kjennes ubehagelig eller har feil størrelse, kan det skyldes at du har tatt det på deg på feil måte. Om plaggets passform synes å endre seg over tid, bør kroppens mål sjekkes og produktet tilpasses nye mål. Produktet kommer til å føles litt annerledes etter første vask fordi materialet stabiliserer seg.

For å forlenge produktets brukstid må du for eksempel unngå å bruke det under svømming, la være å bruke tøymykner i forbindelse med vask av plagget, og unngå å eksponere plagget/plaggene for sol over for lang tid. Beskytt kompresjonsplagget med annet tøy om plagget utsettes for kraftig slitasje. Lymed Oy erstatter kun kostnader for reparasjon eller tilbyr et erstatningsprodukt som er valgt etter anbefaling og brukes i henhold til anvisningen. Lymed Oy forbeholder seg retten til selv å bestemme om det defekte produktet skal repareres eller erstattes.

Vask og behandling

Produktet må vaskes daglig for å beholde kvaliteten så lenge som mulig. Du kan påvirke resultatet av kompresjonsbehandlingen ved å anvende ditt produkt forsiktig og på korrekt måte. Fargene kan blekne eller miste pigmenter over tid.

- Daglig vask (40°C). Svette, talg, kremer og deodorant ødelegger elastanfibrene og skader dermed materialet.
- Ikke bruk tøymykner eller vaskepulver som inneholder tøymykner.
- Bruk vaskepose og vask plagget alltid med tøy som har lignende farger.
- Lukk alle glidelåser/borrelås/hekter ved vask.
- Vask plagget umiddelbart etter svømming.
- La plagget kun tørke på en tørkesnor, liggende på et tørkestativ eller i tørketrommel (på lav temperatur).
- Produkter som sendes til reparasjon/korrigerig må være rene og tørre.

Ikke fjern etiketten som er festet til produktet. Den inneholder viktig informasjon for identifisering og eventuell korrigerig av produktet. Takk for at du lar den sitte på!



Du finner videoer som forklarer hvordan produktene skal tas på her: www.lymed.fi

